

**Poland-Opole: Construction work for water and sewage pipelines**

OJ S 120/2014 26/06/2014

Contract award notice

Works

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Wodociągi i Kanalizacja w Opolu Spółka z o.o.

Postal address: ul. Oleska 64

Town: Opole

Postal code: 45-222

Country: Poland

For the attention of: Dorota Mucha

E-mail: [jrp.zp@wikopole.com.pl](mailto:jrp.zp@wikopole.com.pl)

Telephone: +48 774435909

Fax: +48 774435900

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.wikopole.com.pl>**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Komunalna spółka ze 100 % udziałem jednostek samorządu terytorialnego

**I.3. Main activity**

General public services

Environment

Other: gospodarka wodno-ściekowa

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title**

Zamówienie dodatkowe nr 1: Budowa dodatkowego kanału grawitacyjnego w miejscowości Domecko dla „Kontraktu 6 – Budowa kanalizacji sanitarnej w gminie Komprachcice, w miejscowościach: Ochodze-Komprachcice, Domecko, Wawelno”.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

NUTS code PL52 Opolskie

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)****II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia dodatkowego jest wykonanie kanału grawitacyjnego w miejscowości Domecko. Kanał grawitacyjny należy ułożyć w miejscu rurociągu tłoczego PE 110mm z rur

Dn 250 kam. Wykonanie kanału grawitacyjnego wiąże się z wykonaniem studni betonowych Ø 1 000 mm.

Kanał grawitacyjny na długości ok. 51,00 mb należy wykonać metodą wykopową, natomiast w związku z bardzo trudnymi warunkami gruntowo-wodnymi na odcinku ok. 90,00 mb należy wykonać metodą bezwykopową.

Zakres ilościowy robót do wykonania przedstawia się następująco:

Dla miejscowości Domecko:

- kanałów grawitacyjnych z rur kam Ø250mm wykop – 51,00 m;
- przewierty / przecisk w rurach stalowych Ø250mm - ~ 90,00 m;
- studnie betonowe Ø1 000 mm – 5 szt;

#### **II.1.5. CPV code(s)**

45231300 Construction work for water and sewage pipelines, 45111200 Site preparation and clearance work, 45232423 Sewage pumping stations construction work, 45233200 Various surface works

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.2. Total value of the contract/lot**

#### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 219 308,62 PLN  
excluding VAT

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

Justification for the award of the contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union:

Directive 2004/18/EC

#### **1) Justification for the choice of the negotiated procedure without prior publication of a contract notice in the OJEU in accordance with Directive 2004/18/EC**

New works/services, constituting a repetition of existing works/services and ordered in accordance with the strict conditions stated in the directive.

Uzasadnienie faktyczne: Kontrakt przewidywał wykonanie robót budowlanych zgodnie z projektem wskazanym w SIWZ. Wykonawca zgodnie z projektem wykonał przedmiot umowy w tej części, w której sieć kanalizacji tłocznej miała ujmować przepompownie P-2. Sieć kanalizacji tłocznej objęta przedmiotem umowy została wybudowana, odebrana i rozliczona. Przesłanki z art. 67 ust. 1 pkt. 5 lit a) i b): -w przypadku udzielania dotychczasowemu wykonawcy usług lub robót budowlanych zam. dodatkowych (Zamawiający zamierza udzielić dotychczasowemu wykonawcy robót budowlanych zam. dodatkowego tj. Konsorcjum firm: 1) PRWiE „EKO-WOD” Sp. z o.o. 2) PIKB „INKOBUD” Włodzimierz Kowalczyk i PIKB INKOBUD Sp. z o.o. w upadłości układowej), -nieobjętych zam. podstawowym i nieprzekraczających łącznie 50% wartości realizowanego zamówienia (Przedmiotowe roboty nie są objęte zam. podstawowym, a wartość zam. dodatkowego stanowi następującą część robót podstawowych: [169.697,27 PLN – wartość szacunkowa netto planowanego zamówienia dodatkowego nr 1) / 24.300.000,00 PLN – wartość netto realizowanego kontraktu K6] x 100% = 0,70% < 50%) -niezbędnych do jego

prawidłowego wykonania (Zam. dodatkowe jest niezbędne do prawidłowego wykonania zam. podstawowego), - których wykonanie stało się konieczne na skutek sytuacji niemożliwej wcześniej do przewidzenia (Sytuacji nie można było przewidzieć na etapie specyfikacji zam. podstawowego, mimo zachowania przez Zamawiającego należytej staranności. Wykonawca w trakcie realizacji kontraktu wykonał kanały grawitacyjne i tłoczne doprowadzające i odprowadzające ścieki do przepompowni P-2 w miejscowości Domecko, zlokalizowanej na działce nr 533/243, zgodnie z dok. projektową z pozwoleniem na budowę. Właścicielem działki nr 533/243 jest wspólnota mieszkaniowa, której lokatorzy odmówili zgody na wybudowanie obiektu przepompowni ścieków na etapie przystąpienia Wykonawcy do robót montażowych. W wyniku braku zgody na lokalizację przepompowni na terenie działki nr 533/243, Projektant w porozumieniu z Zamawiającym i Gminą Komprachcice uzgodnił nową lokalizację przepompowni P-2 na działce nr 257 przy ul. Dworskiej. W zaistniałej sytuacji wystąpiła konieczność opracowania nowego rozwiązania projektowego polegającego na budowie nowego kanału grawitacyjnego po trasie wzdłuż wybudowanego na tym odcinku wcześniej rurociągu tłoczego, zgodnie z załącznikiem mapowym), - z przyczyn technicznych lub gospodarczych oddzielenie zamówienia dodatkowego od zamówienia podstawowego wymagałoby poniesienia niewspółmiernie wysokich kosztów (Bez realizacji przedmiotowego odcinka sieć nie byłaby mogła funkcjonować jak samodzielna całość techniczno-użytkowa. Niemożliwe jest oddzielenie tych robót od zakresu robót podstawowych, ponieważ tylko takie rozwiązanie gwarantuje jednorodność wykonywanych prac i niezawodną pracę całego systemu oraz jest gwarancją na zachowanie jakości wykonywanych robót i warunków udzielonej gwarancji przez Wykonawcę), - jeżeli wykonanie zamówienia podstawowego jest uzależnione od wykonania zamówienia dodatkowego (Bez wykonania zam. dodatkowego niemożliwe jest wykonanie zamówienia podstawowego. Realizacja dodatkowego odcinka kanału sanitarnego stanowi integralną część układu sieci kanalizacyjnej wykonywanej w miejscowości Domecko i bez wykonania zam. dodatkowego niemożliwe jest kompleksowe wykonanie i użytkowanie zam. podstawowego). Uzasadnienie prawne: Art. 31 pkt. 4) lit. a) tiret pierwszy dyrektywy 2004/18/WE - zamówienie na dodatkowe roboty budowlane nieuwzględnione we wstępnie rozpatrywanym projekcie (ogłoszeniu o zamówieniu i SIWZ) lub w pierwotnej umowie, które jednak z powodu nieprzewidzianych okoliczności stały się niezbędne do realizacji robót budowlanych opisanych w wyżej wymienionych dokumentach, pod warunkiem, że zamówienia udziela się wykonawcy realizującemu te roboty budowlane - gdy takich robót budowlanych nie można oddzielić technicznie ani ekonomicznie od pierwotnego zamówienia bez przysporzenia poważnych niedogodności instytucjom zamawiającym. Art. 67 ust. 1 pkt. 5 lit. a) i b) PZP - w przypadku udzielenia dotychczasowemu wykonawcy robót budowlanych zamówień dodatkowych, nieobjętych zam. podstawowym i nieprzekraczających łącznie 50% wartości realizowanego zamówienia, niezbędnych do jego prawidłowego wykonania, których wykonanie stało się konieczne na skutek sytuacji niemożliwej wcześniej do przewidzenia, jeżeli: a) z przyczyn technicznych lub gospodarczych oddzielenie zam. dodatkowego od zam. podstawowego wymagałoby poniesienia niewspółmiernie wysokich kosztów, b) wykonanie zam. podstawowego jest uzależnione od wykonania zam. dodatkowego; Niniejsze zam. dodatkowe będące poniżej wartości z art. 11 ust. 8 PZP stanowi zam. sektorowe w rozumieniu art. 132 ust. 1 pkt. 4. w zw. z ust. 2 PZP, dla którego nie stosuje się obowiązkowo ustawy PZP. Uwagi na analogiczne spełnianie przez niniejsze zamówienie przesłanek z art. 31 pkt. 4. lit. a) tiret pierwszy (dyrektywy 18/WE/2004) /art. 67 ust. 1 pkt. 5. lit. a) i b) PZP w stosunku do zam. podstawowego udzielonego na podstawie dyrektywy klasycznej (z zastosowaniem art. 3 ust. 1 pkt. 5 PZP), to do udzielenia niniejszego zam. dodatkowego Zamawiający stosuje nieobowiązkowo procedurę z PZP w trybie z wolnej ręki z art. 67 ust. 1 pkt. 5 lit. a) i b) PZP, poniżej wartości z art. 11 ust. 8 PZP. Ponadto zamieszczono ogłoszenie o zamiarze zawarcia umowy.

## **IV.2. Award criteria**

### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

### **IV.2.2. Information about electronic auction**

## **IV.3. Administrative information**

### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

JRP-253-5/14.

### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Voluntary ex ante transparency notice**

Notice number in the OJ S: [2014/S 93-162582](#) of 15.5.2014

## **Section V: Award of contract**

---

### **V.1. Date of conclusion of the contract**

10.6.2014

### **V.2. Information about tenders**

### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Konsorcjum firm: 1) PRWiE „EKO-WOD” Sp. z o.o.; 2) PIKB „INKOBUD”  
Włodzimierz Kowalczyk i PIKB INKOBUD Sp. z o.o. w upadłości układowej

Postal address: ul. Świerkowa 24

Town: Kłodzko

Postal code: 57-300

Country: Poland

### **V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 169 697,27 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 219 308,62 PLN

excluding VAT

### **V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Projekt "TRIAS OPOLSKI - ochrona zbiornika wód podziemnych dla aglomeracji Opole, Prószków i Tarnów - II etap" nr POIS. 01.01.00-00-051/08 realizowany jest w ramach działania 1.1 Gospodarka wodno - ściekowa w aglomeracjach powyżej 15 tys.

RLM priorytetu I Gospodarka wodno-ściekowa Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007-2013 Funduszu Spójności Unii Europejskiej.

## **VI.2. Additional information**

## **VI.3. Procedures for review**

### **VI.3.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [uzp@uzp.gov.pl](mailto:uzp@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587777

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

### **VI.3.2. Review procedure**

### **VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [uzp@uzp.gov.pl](mailto:uzp@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587777

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

## **VI.4. Date of dispatch of this notice**

23.6.2014